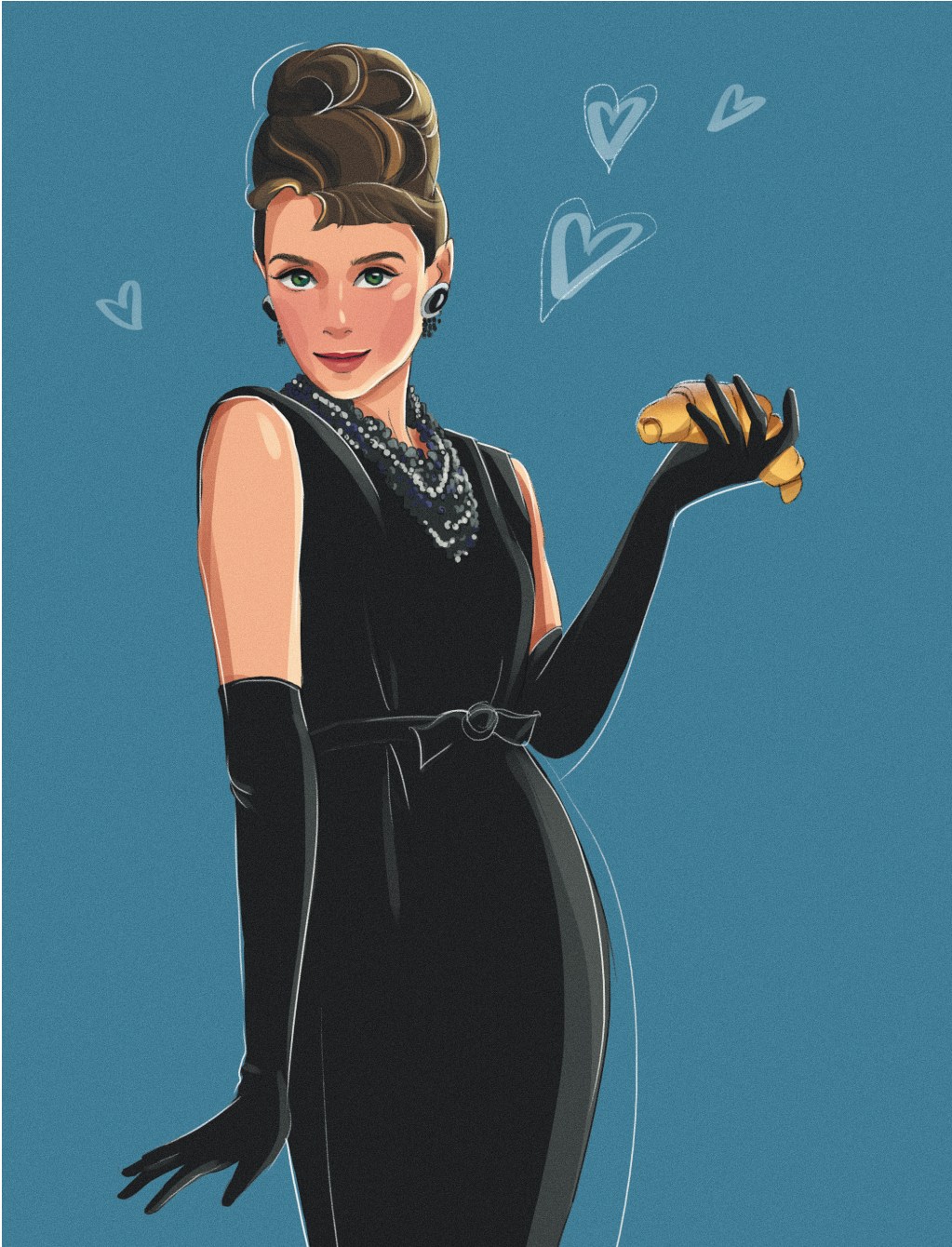


С п и с о к и л л ю с т р а т о р о в

Иллюстраторы, которые принимали участие в создании этой книги:

1. Агата Кристи — Оксана Коляда
2. Амелия Эрхарт — Любовь Рыжова @lyubaryzhova
3. Астрид Линдгрен — Ящук Светлана @ya_shchuka
4. Одри Хепбёрн — Полина Глазунова @glaz_art_
5. Билли Джин Кинг — Нижникова Ксения @ksugnikova
6. Чимаманда Нгози Адичи — Ланчева Екатерина, @lancheva.art
7. Долли Партон — Железнова Александра @zhelieznova.illustration
8. Элеонора Рузвельт — Света Соларни
9. Фрида Кало — Ольга Зыкина @so_so_blogger
10. Джорджия О'Кифф — Маша Вдали @mashavdali
11. Глория Олред — Ибрагимова Анна @vitaesmood
12. Глория Стайнем и иллюстрации для обложки — Даша Тихая @dasha.tikhaya
13. Хеди Ламар — Мария Овчаренко @movcharko
14. Скрытые фигуры: Кэтрин Джонсон, Дороти Вон и Мэри Джексон — Анастасия Иванова @miss_basset
15. Айрис Апфель — Железнова Александра @zhelieznova.illustration
16. Джоан Роулинг — Нижникова Ксения @ksugnikova
17. Джейн Гудолл — Екатерина Ладатко, @katausi
18. Джулия Чайлд — Байнзурова Ирина @bain_zurag
19. Катрин Швитцер — Лилит Карапетян @lilits.art
20. Мадам Си Джей Уокер — Добровольская Юлия @creative_detonator
21. Мэй Джемисон — Даша Софрыгина
22. Малала Юсуфзай — Татьяна Фролова @tatyanafrolove
23. Мария Кюри — Karolina Suits @artsuitskarol
24. Мелани Роббинс — Алиса Шилова @alisashi_art
25. Мелинда Гейтс — Дария Ахмедова
26. Мишель Обама — Зарубина Евгения @zarubinka
27. Принцесса Диана — Подлесная Светлана @s_podles
28. Роза Паркс — Марта Никонова @marta.tatts
29. Рут Бейдер Гинзбург — Соня Рахимжанова @privet_soya
30. Шерил Сэндберг — Анастасия Рупосова @redtaifu



AUDREY HEPBURN

I was disappointed [aɪ wəz ˌdɪsəˈpɔɪntɪd]	я была разочарована
I forgot about the whole topic [aɪ fəˈɡɒt əˈbaʊt ðə həʊl ˈtɒpɪk]	я забыла про всю эту тему
I came across an article [aɪ keɪm əˈkrɒs ən ˈɑːtɪkl]	я наткнулась на статью
Audrey's humanitarian work [ˈɔːdrɪz hju(:),mæniˈteərɪən wɜːk]	гуманитарная работа Одри
I found out that she survived World War II [aɪ faʊnd aʊt ðæt ʃiː səˈvaɪvd wɜːld wɔːr tuː]	я узнала, что она пережила Вторую мировую войну
even participated in supporting the members of Resistance [ˈiːvən pɑːˈtɪsɪpətɪd ɪn səˈpɔːtɪŋ ðə ˈmembəz ɒv rɪˈzɪstəns]	даже участвовала в поддержке участников Сопротивления
I've kept her in my mind every day [aɪv keɪpt hɜːr ɪn maɪ maɪnd ˈevri deɪ]	Я думаю о ней каждый день
a person who did not want to be remembered just for her looks and diamonds on her neck [ə ˈpɜːsn huː dɪd nɒt wɒnt tuː biː rɪˈmembəd ðʒʌst fɔː hɜː lɒks ænd ˈdaɪəməndz ɒn hɜː nek]	человек, который не хотел, чтобы ее запомнили только из-за внешности и бриллиантов на шее
a woman who gave up her career to spend more time with her own and strangers' children [ə ˈwʊmən huː geɪv ʌp hɜː kəˈrɪə tuː spend mɔː taɪm wɪð hɜːr əʊn ænd ˈstreɪndʒəz ˈtʃɪldrən]	женщина, которая бросила карьеру, чтобы проводить больше времени со своими и чужими детьми

change your perception [tʃeɪndʒ jɔː pə'seɪʃən]	изменить свое восприятие
due to her father's job [djuː tuː hɜː 'faːðəz dʒɒb]	из-за работы ее отца
varying degrees ['veəriŋ di'griːz]	различные степени
impressive [ɪm'preɪsɪv]	впечатляющий
divorced [dɪ'vɔːst]	разведенный
called his departure “the most traumatic event of my life” [kɔːld hɪz dɪ'pɑːtʃə ðə məʊst trɔː'mætɪk ɪ'vent ɒv maɪ laɪf]	назвала его уход «самым травмирующим событием в моей жизни»
how hurt she was [haʊ hɜːt ʃiː wɒz]	как ей было больно
she also witnessed the trains of Jewish children who were sent to labour camps, not once... [ʃiː 'ɔːlsəʊ 'wɪtnɪst ðə treɪnz ɒv 'dʒu(:)ɪʃ 'tʃɪldrən huː wɜː sent tuː 'leɪbə kæmps nɒt wʌns]	она также видела (была очевидцем) эшелоны с еврейскими детьми, которых отправляли в трудовые лагеря, причем не один раз...
It scarred her for life, too. [ɪt skaːd hɜː fɔː laɪf tuː]	Это тоже оставило ей шрамы на всю жизнь.
both training and participating in concerts raising money for the Resistance [bəʊθ 'treɪnɪŋ ænd pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ ɪn 'kɒnsə(:)ts 'reɪzɪŋ 'mʌni fɔː ðə rɪ'zɪstəns]	и училась, и принимала участие в концертах для сбора денег для Сопротивления
suffered a lot during the Nazi occupation ['sʌfəd ə lɒt 'dʒʊərɪŋ ðə 'nɑːtsi 'ɒkjʊ'peɪʃən]	сильно пострадали во время нацистской оккупации
had to eat tulip bulbs due to lack of food [həd tuː iːt 'tjuːlɪp bʌlbz djuː tuː læk ɒv fuːd]	пришлось есть луковицы тюльпанов из-за нехватки еды
Don't discount anything awful you hear or read about the Nazis. It's worse than you could ever imagine. [dəʊnt 'dɪskaʊnt 'ɛnɪθɪŋ 'ɔːfʊl juː hɪər ɔː rɪːd ə 'baʊt ðə 'nɑːtsɪz. ɪts wɜːs ðæn juː kʊd 'evər ɪ'mædʒɪn]	Не сбрасывайте со счетов все ужасное, что вы слышите или читаете о нацистах. Это хуже, чем вы можете представить.

a celebrated Dutch dancer [ə 'selibreɪtɪd dʌʃ 'dɑːnsə]	знаменитая голландская танцовщица
due to the malnutrition she suffered during the war [djuː tuː ðə ,mælnju(:)'trɪʃən ʃiː 'sʌfəd 'dʒʊəriŋ ðə wɔː]	из-за недоедания, которым она страдала во время войны
instead [ɪn'steɪd]	вместо
was released [wɒz rɪ'liːst]	был выпущен
only a minor role ['əʊnli ə 'maɪnə rəʊl]	только второстепенная роль
awoke to find herself a little more famous than the night before [ə'wəʊk tuː faɪnd hɜː'self ə 'lɪtl məː 'feɪməs ðæn ðə naɪt brɪ'fɔː]	проснулась и обнаружила, что стала немного более известной, чем накануне вечером
the critics praised her performance and predicted that she would have a great acting career [ðə 'krɪtɪks preɪzd hɜː pə'fɔːməns ænd prɪ'dɪktɪd ðæt ʃiː wəd hæv ə greɪt 'æktɪŋ kə'riə]	критики хвалили ее исполнение и предсказывали, что ее ждет (у нее будет) отличная актерская карьера
starring role ['stɑːrɪŋ rəʊl]	главную роль
to put her name on the poster [tuː pʊt hɜː neɪm ɒn ðə 'pəʊstə]	поместить ее имя на афишу (фильма)
she was signed to a seven-picture contract with the studio [ʃiː wɒz saɪnd tuː ə 'sevn'pɪktʃə 'kɒntrækt wɪð ðə 'stjuːdiəʊ]	она подписала контракт на семь кинокартин со студией
she began to receive awards, including an Oscar [ʃiː brɪ'gæn tuː rɪ'siːv ə'wɔːdz ɪn'kluːdɪŋ ən 'ɒskə]	она начала получать награды, в том числе Оскар
was not happy about the producers' choice [wɒz nɒt 'hæpi ə'baʊt ðə prə'djuːsəz tʃɔɪs]	не был доволен выбором продюсеров

“she was terrific” [ʃi: wɒz tə'rifɪk]	«она была потрясающей»
following the movie [ˈfɒləʊɪŋ ðə 'mu:vi]	после фильма
she wanted to be more, to do more [ʃi: 'wɒntɪd tu: bi: mɔ: tu: du: mɔ:]	она хотела быть чем-то большим, делать больше
Goodwill Ambassador [ˈgʊd'wɪl æm'bæsədə]	Посол доброй воли
she organized missions to build schools, to vaccinate children, to provide people with water [ʃi: 'ɔ:gənəɪzd 'mɪʃənz tu: bɪld sku:lz tu: 'væksɪneɪt 'tʃɪldrən tu: prə'vaɪd 'pi:pl wɪð 'wɔ:tə]	она организовывала миссии по строительству школ, вакцинации детей, обеспечению людей водой
met with the country leaders trying to persuade them to provide their citizens with better food, clean water and education [mɛt wɪð ðə 'kʌntri 'li:dəz 'traɪŋ tu: prə'sweɪd ðɛm tu: prə'vaɪd ðeə 'sɪtɪznz wɪð 'betə fu:d kli:n 'wɔ:tər ænd ,ɛdʒu(:)'keɪʃən]	встречалась с руководством страны, пытаясь убедить их обеспечить своих граждан более качественной едой, чистой водой и образова- нием
a white tulip was named after her in honour of her humanitarian work [ə waɪt 'tju:lɪp wɒz neɪmd 'ɑ:ftə hɜ:r ɪn 'ɒnər ɒv hɜ: hju(:), mæni'teərɪən wɜ:k]	белый тюльпан был назван ее именем в честь ее гуманитарной деятельности
taking care of children has nothing to do with politics ['teɪkɪŋ keər ɒv 'tʃɪldrən hæz 'nʌθɪŋ tu: du: wɪð 'pɒlɪtɪks]	забота о детях не имеет ничего общего с политикой
instead of there being a politicisation of humanitarian aid, there will be a humanisation of politics [ɪn'stɛd ɒv ðeə 'bi:ɪŋ ə pə,lɪtəsə'zeɪʃən ɒv hju(:), mæni'teərɪən eɪd ðeə wɪl bi: ə 'hju:mə,nɪzeɪʃn ɒv 'pɒlɪtɪks]	вместо политизации гуманитарной помощи будет гуманизация политики

First I read the book *Breakfast at Tiffany's*. Then I watched the movie and I was disappointed because the book was so much better. So I forgot about the whole topic and the actress for a while.

Then, one day, I came across an article about Audrey's humanitarian work and that day she came back to my life. I found out that she survived World War II and even participated in supporting the members of Resistance. Since then I've kept her in my mind every day as an example of a person who did not want to be remembered just for her looks and diamonds on her neck; she wanted to be remembered as a volunteer, a humanitarian, a fighter and as a woman who gave up her career to spend more time with her own and strangers' children.

So, if you think about Audrey only as an actress, like I used to do, maybe this chapter will change your perception of Audrey Hepburn too.

She was born Audrey Kathleen Ruston on 4 May 1929 in Brussels, Belgium. Her parents travelled a lot due to her father's job and she quickly learned five languages: English and Dutch from her parents, and later she picked up varying degrees of Italian, French and Spanish. You can find a very impressive video of Audrey speaking different languages online.

Her parents divorced in 1939, however her father had left the family several years before the divorce. Audrey called his departure "the most traumatic event of my life". This description shows us how hurt she was by his decision because Audrey not only survived the Nazi occupation of the Netherlands, but she also witnessed the trains of Jewish children who were sent to labour camps, not once... It scarred her for life, too.

During the war Audrey was doing ballet both training and participating in concerts raising money for the Resistance. The Netherlands suffered a lot during the Nazi occupation, and Audrey sometimes had to eat tulip bulbs due to lack of food. "Don't discount anything awful you hear or read about the Nazis. It's worse than you could ever imagine," she said.

After the war ended Audrey moved to Amsterdam with her mother to begin her ballet training under Sonia Gaskel, a celebrated Dutch dancer, and Russian teacher Olga Tarasova.

However, due to the malnutrition she suffered during the war Audrey was too short to ever become a prima ballerina. Instead, she decided to become an actress. Her first movie was released in 1948, but she played only a minor role

there. She kept playing minor roles until the Broadway play *Gigi*. The morning after her Fulton Theatre debut, Audrey awoke to find herself a little more famous than the night before. The critics praised her performance and predicted that she would have a great acting career.

Her first starring role was in “Roman holiday” with Gregory Peck, who saw her talent right away and asked to put her name on the poster, too (usually it was just his name). After that she was signed to a seven-picture contract with the studio.

As she continued working on films, she began to receive awards, including an Oscar (watch her Oscars speech, it is wonderful), a Golden Globe and a BAFTA.

And after that she played Holly Golightly. Capote, the author of the story, was not happy about the producers’ choice — he wanted to see Marilyn Monroe as Holly. But after he saw Audrey’s performance, he agreed that “she was terrific”.

Following the movie Audrey became a style icon and one of the most famous actresses in the world, everybody still knows her but usually because of “Breakfast at Tiffany’s”.

But as I said earlier, she wanted to be more, to do more. She wanted to spend more time with her family (we will read about Marie Curie who did something very similar after receiving the Nobel prize, later in this book) and to be an active humanitarian. Audrey was very active in helping UNICEF projects and she became their Goodwill Ambassador. She visited many different countries, including Turkey, Venezuela, Sudan, El Salvador; here, she organised missions to build schools, to vaccinate children, to provide people with water. She met with the country leaders trying to persuade them to provide their citizens with better food, clean water and education.

After she died, a white tulip was named after her in honour of her humanitarian work with UNICEF.

She said: “Taking care of children has nothing to do with politics. I think perhaps with time, instead of there being a politicisation of humanitarian aid, there will be a humanisation of politics”.

Задания

Задание 1. Каких фраз и словосочетаний (их 3) не было в тексте про Одри? Перечитайте его еще раз или прослушайте аудио и зачеркните лишние.

1. a woman who gave up her career to spend more time with her own and strangers' children
2. called his departure "the most traumatic event of my life"
3. her mother moved with Hepburn to her family's estate in Arnhem
4. I came across an article about Audrey's humanitarian work
5. I was disappointed because the book was so much better
6. playing minor roles
7. scarred her for life
8. some of the poorest communities of Africa, South America, and Asia
9. the family's fortunes had been lost during the war
10. who did not want to be remembered just for her looks and diamonds on her neck

Задание 2. Вставьте прилагательные в предложения из текста.

minor	short	impressive	awful	celebrated
humanitarian	varying	famous	disappointed	traumatic

1. Then I watched the movie and I was ... because the book was so much better. So I forgot about the whole topic and the actress for a while.
2. Then, one day, I came across an article about Audrey's ... work and that day she came back to my life.
3. Her parents travelled a lot due to her father's job and she quickly learned five languages: English and Dutch from her parents, and later she picked up ... degrees of Italian, French and Spanish.
4. You can find a very ... video of Audrey speaking different languages online.
5. Audrey called his departure "the most ... event of my life".
6. "Don't discount anything ... you hear or read about the Nazis. It's worse than you could ever imagine," she said.



FRIDA KAHLO

in honor [ɪn 'ɒnə]	в честь
inspires [ɪn'spaɪəz]	вдохновляет
enormous [ɪ'nɔ:məs]	огромный
to survive [tu: sə'vaɪv]	выживать
surrounding herself [sə'raʊndɪŋ hɜ:'self]	окружая себя
recovered [rɪ'kʌvəd]	восстановилась
limped [lɪmpt]	хромала
wide skirts [waɪd skɜ:ts]	широкие юбки
was enrolled [ɪn'rəʊld]	была зачислена
she was known for [ʃi: wɒz nəʊn fɔ:]	она была известна за
was put on hold [wɒz pʊt ɒn həʊld]	была отложена
unfortunate accident [ʌn'fɔ:ʃnɪt 'æksɪdənt]	несчастный случай
suffered multiple injuries ['sʌfəd 'mʌltɪpl 'ɪndʒərɪz]	получила многочисленные травмы
forced her [fɔ:st hɜ:]	заставили ее
consequently deprived her ['kɒnsɪkwəntli dɪ'praɪvd hɜ:]	соответственно лишили ее
boredom ['bɔ:dəm]	скука, тоска
an easel [ən 'i:z(ə)l]	мольберт
while healing [waɪl 'hi:lɪŋ]	пока лечится
honest opinion ['ɒnɪst ə'pɪnjən]	честное мнение
frequent guest ['fri:kwənt gɛst]	частый гость
coincidentally [kəʊ,ɪnsɪ'dentli]	по случайному совпадению



DIANA, PRINCESS OF WALES

implied [ɪmˈplaɪd]	предполагает
doing literally nothing [ˈdu(:)ɪŋ ˈlɪtərəli ˈnʌθɪŋ]	не делая буквально ничего
I used to think [aɪ ju:zd tu: θɪŋk]	я думала
my heart was immediately broken [maɪ hɑ:t wɒz ɪˈmi:diətli ˈbrʊkən]	мое сердце было разбито
I have been following their lives online [aɪ hæv bi:n ˈfɒləʊɪŋ ðeə laɪvz ˈɒnˌlaɪn]	я следила за их жизнями онлайн
unfortunate incident [ʌnˈfɔ:ʃnɪt ˈɪnsɪdənt]	несчастный случай
It turned out [ɪt tʜ:nd aʊt]	оказалось
In a nutshell [ɪn ə ˈnʌtʃəl]	вкратце
you cannot display any public affection [ju: ˈkænɒt dɪsˈpleɪ ˈeni ˈpʌblɪk əˈfekʃ(ə)n]	Ты не можешь показывать чувства на людях
vote [vəʊt]	голосовать
have to travel with a funeral-appropriate ensemble [hæv tu: ˈtrævl wɪð ə ˈfju:nərəl əˈprəʊprɪt ɑ:nˈsɑ:mbəl]	должны путешествовать с подходящим для похорон комплектом (взяв с собой подходящий для похорон комплект одежды)
heirs [eəz]	наследники
in a certain way [ɪn ə ˈsɜ:tn weɪ]	определенным образом
to cope with the pressures [tu: kəʊp wɪð ðə ˈpreʃəz]	чтобы справиться с давлением
always ready to break the rules [ˈɔ:lweɪz ˈrædi tu: breɪk ðə ru:lz]	всегда готова нарушать правила
dismissed [dɪsˈmɪst]	уволрила
outings [ˈaʊtɪŋz]	прогулки

З а к л ю ч е н и е

Во-первых, я вас искренне поздравляю! Вы проделали большой путь, и я уверена, получили отличные результаты!

Сейчас самое время пройти тот же самый тест на словарный запас, который я предлагала вам пройти во вступлении. Есть ли разница? А как ваши ощущения от английского?

Я надеюсь, за время чтения книги вы поняли, что чтение в оригинале — это вполне реально, а еще с помощью чтения можно работать со всеми навыками английского языка: и слушать, и писать, и говорить (не забывайте периодически прослушивать свои диктофонные записи и записывать новые).

Напоследок дам вам небольшой совет, как не бросить язык, как не откатиться обратно к тому уровню, с которым вы начинали книгу: просто составьте план.

Мы с вами говорили о плане, и я подробно разбираю, как правильно составлять план в другой своей книге «Как перестать учить иностранный язык и начать на нем жить», так что просто напоминаю: прямо сейчас придумайте себе конкретную новую цель. Не просто «учить английский и дальше», а, например, «посмотреть первый сезон любимого сериала до 1 августа 2021 года» или «послушать и разобрать перевод песни до воскресенья».

Тогда вам будет гораздо легче продолжать свой путь в английском языке, и я уверена, что с каждым годом вы будете видеть все более интересные результаты и будете становиться все увереннее в своем английском.

Я всегда жду ваши впечатления, вопросы и комментарии на почту use.your.english@yandex.ru, в директ @use_your_english, или выкладывайте их в соцсетях с тегом #book_girlpower